

Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí (BCRP, Binding Corporate Rules Privacy)

Závazná firemní pravidla pro ochranu osobních práv při nakládání s osobními údaji v rámci skupiny Deutsche Telekom

Verze 3.0 finální
29.12.2023

Veřejné



Publikační informace

Uveřejnila

Skupina Deutsche Telekom AG – ochrana soukromí
Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Německo

Název souboru	Číslo dokumentu	Název dokumentu
[Binding Corporate Rules Privacy DTAG.docx]	[2.9]	[Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí]

Verze	Poslední revize	Stav
3.0 finální	29.12.2023	Stav

Autor	Obsah revidoval/a	Schválil/a
Dr. Jörg Friedrichs Bonn, 27.10.2023	Jan Lichtenberg, strategie a řízení [Bonn, 30.10.2023]	Dr. Claus-Dieter Ulmer, pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů [Bonn, 31.10.2023]

Stručné shrnutí

Předpis o nakládání s osobními údaji v rámci skupiny

Historie změn

Verze	Poslední revize	Editoval/a	Změny/komentáře
2.2	20.01.2013	Sonjy Klauck	Revidovaná verze etického kodexu pro oblast ochrany soukromí, němčina, verze 2.1
2.3	08.02.2013	Dr. Claus-Dieter Ulmer	Úplná revize
2.4	14.02.2013	Dr. Claus-Dieter Ulmer	Předávání údajů a odpovědnost
2.5	21.03.2013	Marcus Schmitz Dr. Claus-Dieter Ulmer	Revize s komentáři německého spolkového komisaře pro ochranu osobních údajů a svobodu informací
2.6	09.04.2013	Daniel Hoff	Revize s komentáři německého spolkového komisaře pro ochranu osobních údajů a svobodu informací
2.7	05.12.2013	Daniel Hoff Marcus Schmitz	Revize s připomínkami rakouského úřadu pro ochranu osobních údajů
2.8	19.02.2019	Dr. Jörg Friedrichs Christina Kreft- Spallek	Sladění s obecným nařízením o ochraně osobních údajů na základě WP 256 rev.01
3.0	29.12.2023	Dr. Jörg Friedrichs	Sladění s doporučením 1/2022 k žádosti o schválení a k prvkům a zásadám, které mají být obsaženy v závazných firemních pravidlech pro správce (čl. 47 GDPR).

Upozorňujeme:

Vzhledem k tomu, že výtisk tohoto interního předpisu skupiny již může být zastaralý. Vždy si prosím dohledejte firemní databázi pravidel společnosti Deutsche Telekom AG (<http://policies.telekom.de>) a ověřte si, zda se jedná o aktuální verzi interního předpisu skupiny.

Obsah

Preambule	5
Část první Rozsah.....	6
§ 1 Právní charakter Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.....	6
§ 2 Působnost.....	6
§ 3 Vztah k jiným právním ustanovením	6
§ 4 Uplynutí a ukončení platnosti	7
Část druhá Zásady.....	8
Sekce 1 Transparentnost zpracování údajů	8
§ 5 Informační povinnost	8
§ 6 Obsah a forma informací	8
§ 7 Dostupnost informací.....	8
§ 8 Záznam všech kategorií činností zpracování	8
Sekce 2 Podmínky přípustnosti zpracování osobních údajů	9
§ 9 Princip	9
§ 10 Zákonnost zpracování osobních údajů.....	9
§ 11 Souhlas subjektu údajů.....	9
§ 12 Automatizované individuální rozhodování včetně profilování.....	9
§ 13 Zpracování osobních údajů pro účely přímého marketingu.....	10
§ 14 Zvláštní kategorie osobních údajů	10
§ 15 Minimalizace, zamezení zpracování, omezení uchovávání, anonymizace a pseudonymizace osobních údajů.....	10
§ 16 Zpracování osobních údajů týkajících se odsouzení za trestné činy a přestupky	10
§ 17 Zákaz propojování	10
Sekce 3 Předávání osobních údajů.....	11
§ 18 Charakter a účel předávání osobních údajů.....	11
§ 19 Předávání osobních údajů včetně dalšího předání	11
§ 20 Povinnosti příjemce údajů v případě přístupu orgánů veřejné moci.....	11

§ 21 Zpracování osobních údajů v zastoupení správce.....	12
Sekce 4 Kvalita a zabezpečení osobních údajů.....	14
§ 22 Kvalita osobních údajů.....	14
§ 23 Zabezpečení osobních údajů – technická a organizační opatření – ochrana osobních údajů záměrná a standardní.....	14
Část třetí Práva subjektů údajů.....	15
§ 24 Právo na přístup.....	15
§ 25 Právo vznést námitku, právo na výmaz nebo omezení zpracování a právo na opravu.....	15
§ 26 Právo na vysvětlení, připomínky a nápravu.....	15
§ 27 Právo vznášet dotazy a stížnosti.....	16
§ 28 Uplatnění práv subjektů údajů.....	16
§ 29 Přístup k Závazným firemním pravidlům pro ochranu soukromí.....	16
Část čtvrtá Organizace ochrany osobních údajů.....	17
§ 30 Odpovědnost za zpracování údajů.....	17
§ 31 Pověřenec pro ochranu osobních údajů 17	
§ 32 Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů.....	17
§ 33 Informační povinnost v případě porušení nebo změn právních předpisů a postupů vztahujících se na společnost.....	18
§ 34 Přezkoumání úrovně ochrany osobních údajů.....	18
§ 35 Vyhodnocení dopadů ochrany osobních údajů.....	19
§ 36 Zavazování a školení zaměstnanců.....	19
§ 37 Spolupráce s dozorovými úřady.....	19
§ 38 Kontaktní osoby odpovědné za vyřizování dotazů.....	19
Část pátá Odpovědnost.....	21
§ 39 Oblast působnosti pravidel o odpovědnosti.....	21
§ 40 Odškodnitel.....	21
§ 41 Důkazní břemeno.....	21
§ 42 Výhody třetích osob pro subjekty údajů.....	21
§ 43 Místní příslušnost.....	22
§ 44 Mimosoudní rozhodování.....	22
Část šestá Závěrečná ustanovení.....	23
§ 45 Revize a úprava těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí... 23	
§ 46 Seznam kontaktů a společností.....	23
§ 47 Procesní právo / oddělitelnost.....	23

§ 48 Uveřejnění.....	23
Část sedmá Definice a pojmy.....	24

Preambule

- (1) Ochrana osobních údajů zákazníků, zaměstnanců a dalších osob spojených se skupinou Deutsche Telekom je pro všechny společnosti skupiny Deutsche Telekom nejvyšší prioritou.
- (2) Společnosti ve skupině Deutsche Telekom jsou si vědomy, že úspěch Deutsche Telekom jako celku závisí nejen na globálním propojení informačních toků, ale především na důvěryhodném a bezpečném nakládání s osobními údaji.
- (3) V mnoha oblastech je skupina Deutsche Telekom svými zákazníky a širokou veřejností vnímána jako jeden celek. Je tedy společným zájmem společností ve skupině Deutsche Telekom skrze uplatňování těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí významně přispět ke společnému úspěchu společnosti a podpořit tvrzení skupiny Deutsche Telekom, že je poskytovatelem vysoce kvalitních produktů a inovativních služeb.
- (4) Zavedením těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí skupina Deutsche Telekom celosvětově vytváří standardizovanou a vysokou úroveň ochrany soukromí, která se vztahuje na zpracování údajů jak v rámci jedné společnosti, tak mezi společnostmi, a na předávání osobních údajů v rámci Německa i mezinárodně. V rámci skupiny Deutsche Telekom musí příjemce zpracovávat osobní údaje v souladu se zásadami zákona o ochraně osobních údajů, který se vztahuje na předávající stranu.

Poznámka:

V případě, že tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí budou v jednotlivých společnostech implementována skrze pravidla individuální, musí se dodržet všechny stávající kolektivní dohody a práva účasti příslušných orgánů zastupujících zaměstnance.

Část první

Rozsah

§ 1 Právní charakter Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí

Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí jsou závazná pro zpracování osobních údajů (podle Doporučení 1/2022 Evropského sboru pro ochranu osobních údajů) ze strany všech společností ve skupině Deutsche Telekom, jež je právně závazně přijaly.

§ 2 Působnost

Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí platí pro všechny typy zpracování osobních údajů v rámci skupiny Deutsche Telekom bez ohledu na to, kde se údaje shromažďují.

Osobní údaje se v rámci skupiny Deutsche Telekom zpracovávají zejména pro tyto účely:

- a) Spravovat osobní údaje zaměstnanců při uzavírání, provádění a zpracování pracovních smluv a oslovování zaměstnanců s produkty a službami, které jim nabízí skupina Deutsche Telekom nebo třetí osoby.
- b) Iniciovat, provádět a zpracovávat smlouvy s firemními zákazníky a spotřebiteli a realizovat reklamní činnosti a průzkumy trhu s cílem informovat zákazníky a zainteresované třetí osoby o produktech a službách nabízených skupinou Deutsche Telekom, případně třetími osobami.
- c) Iniciovat a provádět smlouvy s poskytovateli služeb skupiny Deutsche Telekom v rámci poskytování služeb pro skupinu Deutsche Telekom.
- d) Umožnit odpovídající nakládání u dalších třetích osob, zejména akcionářů, partnerů nebo návštěvníků, a dodržovat závazné právní předpisy.

Údaje se zpracovávají v souladu se současnými a budoucími obchodními účely společností ve skupině Deutsche Telekom, mezi které patří poskytování telekomunikačních služeb, digitálních služeb pro spotřebitele a firemní zákazníky, IT služeb včetně služeb datových center a poradenských služeb.

§ 3 Vztah k jiným právním ustanovením

- (1) Ustanovení Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí mají zajistit vysokou a standardizovanou úroveň ochrany osobních údajů napříč celou skupinou Deutsche Telekom. Stávající zákonné povinnosti a předpisy, které musí jednotlivé společnosti dodržovat při zpracování osobních údajů a které jdou nad rámec zásad stanovených v těchto Závazných firemních pravidlech pro ochranu soukromí, případně které obsahují další omezení zpracování osobních údajů, zůstávají těmito Závaznými firemními pravidly pro ochranu soukromí nedotčeny.
- (2) Údaje shromážděné v Evropském hospodářském prostoru se obecně zpracovávají v souladu s právními předpisy země, ve které byly shromážděny, bez ohledu na to, kde se zpracovávají, ale přinejmenším v souladu s požadavky těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.
- (3) Ustanovení těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí nemají vliv na působnost národní legislativy vydané pro účely zajištění bezpečnosti státu, národní obrany nebo veřejné bezpečnosti nebo z důvodu prevence a vyšetřování trestných činů a stíhání pachatelů trestných činů, u kterých se vyžaduje předání osobních údajů třetím osobám.
- (4) Zjistí-li některá společnost, že významné části těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí jsou v rozporu s národními předpisy o ochraně osobních údajů, což stranám brání v jejich dodržení, bude o tom neprodleně informován pověřenec skupiny

Deutsche Telekom pro ochranu osobních údajů. Příslušný dozorový úřad společnosti se zapojí v roli mediátora.

§ 4 Uplynutí a ukončení platnosti

Tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí přestávají být pro společnost závazná v okamžiku, kdy ze skupiny Deutsche Telekom odejde nebo kdy tato pravidla zneplatní. Uplynutí nebo ukončení platnosti Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí však nezbavuje společnost povinností a/nebo ustanovení Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí upravujících zpracování již předaných údajů. Další předávání údajů od této společnosti nebo směrem k ní se může odehrát pouze tehdy, když jsou v souladu s požadavky evropského práva zavedeny další vhodné záruky.

Část druhá

Zásady

Sekce 1

Transparentnost zpracování údajů

§ 5 Informační povinnost

Subjekty údajů jsou informovány o tom, jak se jejich osobní údaje zpracovávají v souladu se vztahujícími se právními předpisy a dále uvedenými podmínkami.

§ 6 Obsah a forma informací

(1) Společnost subjekty údajů náležitě informuje o těchto skutečnostech:

- a) totožnost správce (správců) a jejich kontaktní údaje;
- b) kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů;
- c) účely zpracování údajů, právní základ pro zpracování a doba, po kterou se osobní údaje uchovávají;
- d) pokud se osobní údaje předávají třetím osobám, je znám příjemce, rozsah a účel(y) takového předání;
- e) práva subjektů údajů v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů.

(2) Bez ohledu na vybrané médium se tyto informace subjektům údajů poskytují jasně a srozumitelně.

§ 7 Dostupnost informací

Informace jsou subjektům údajů k dispozici při shromažďování údajů a také následně, kdykoli si je vyžádají.

§ 8 Záznam všech kategorií činností zpracování

Společnosti vedou záznamy o všech kategoriích jimi realizovaných činnostech zpracování. Záznamy obsahují následující informace:

- a) jméno a kontaktní údaje společnosti, zástupce a pověřence pro ochranu osobních údajů;
- b) popis kategorií činností a účelů zpracování;
- c) kategorie příjemců a třetích osob, kterým budou údaje poskytnuty nebo předány;
- d) názvy třetích zemí a dokumentace o náležitých zárukách v případě, že se nevztahují tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí;
- e) pokud je to možné, lhůty pro výmaz, a
- f) pokud je to možné, všeobecný popis technických a organizačních bezpečnostních opatření.

Sekce 2

Podmínky přípustnosti zpracování osobních údajů

§ 9 Princip

- (1) Osobní údaje se zpracovávají pouze za dále uvedených podmínek a nezpracovávají se pro účely, které jsou neslučitelné s těmi účely, pro které byly shromážděny původně.
- (2) Zpracování shromážděných osobních údajů pro jiné účely je povoleno pouze v případě, že jsou v souladu s dále uvedenými podmínkami (omezení účelu) splněny podmínky přípustnosti.

§ 10 Zákonnost zpracování osobních údajů

Osobní údaje se mohou zpracovávat, pokud je splněno jedno nebo více z těchto kritérií:

- a) zpracování údajů zamýšleným způsobem je jasně zákonně přípustné;
- b) subjekt údajů zpracování svých údajů odsouhlasil;
- c) zpracování údajů tímto způsobem je nutné k tomu, aby společnost splnila své povinnosti vyplývající ze smlouvy se subjektem údajů, včetně svých smluvních povinností informovat a/nebo vedlejších povinností, případně k tomu, aby společnost realizovala předmluvní nebo posmluvní opatření pro iniciování nebo zpracování smlouvy vyžádané subjektem údajů;
- d) údaje se musí zpracovávat kvůli splnění zákonné povinnosti společnosti;
- e) zpracování údajů je nezbytné kvůli ochraně životně důležitých zájmů subjektu údajů;
- f) zpracování údajů je nezbytné kvůli splnění úkolu, který je v zájmu veřejnosti nebo který tvoří součást výkonu veřejné moci a kterým byla pověřena společnost nebo třetí osoba, jíž se údaje předávají;
- g) zpracování údajů je nezbytné kvůli realizaci oprávněných zájmů společnosti nebo třetí osoby/osob, kterým se údaje předávají, ovšem s tím, že zájmy subjektu údajů vyžadující ochranu nad těmito zájmy nepřeváží.

§ 11 Souhlas subjektu údajů

Má se za to, že subjekt údajů udělil souhlas podle § 10 písm. b) těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí při splnění těchto podmínek:

- a) Souhlas byl udělen výslovně, dobrovolně a informovaně, aby si subjekt údajů uvědomil rozsah toho, k čemu souhlas dává. Znění prohlášení o souhlasu je dostatečně přesné a informuje subjekty údajů o jejich právu svůj souhlas kdykoli odvolat. U obchodních modelů, u kterých odstoupením od smlouvy dochází k neplnění smluvních závazků, je subjekt údajů informován.
- b) Souhlas byl získán formou odpovídající okolnostem (písemnou formou). Ve výjimečných případech je možné ho získat ústně, jestliže je dostatečně zdokumentován fakt, že se jedná o souhlas, a také zvláštní okolnosti, za kterých se ústní souhlas zdá být odpovídající.

§ 12 Automatizované individuální rozhodování včetně profilování

- (1) Rozhodnutí, která hodnotí individuální aspekty osoby (profilování) a která pro ni mohou mít právní důsledky, případně na ni mohou mít značně nepříznivý dopad, se nesmí zakládat výhradně na automatizovaném zpracování údajů. Sem patří zejména

rozhodnutí, pro která jsou důležité údaje o solventnosti, profesní způsobilosti nebo zdravotním stavu subjektu údajů.

- (2) Jestliže v jednotlivých případech existuje objektivní potřeba automatizovaného rozhodování, subjekt údajů je o výsledku automatizovaného rozhodování neprodleně informován a má možnost se k němu v přiměřené lhůtě vyjádřit. Přípomínky subjektu údajů se před přijetím konečného rozhodnutí patřičně zváží.

§ 13 Zpracování osobních údajů pro účely přímého marketingu

Pokud se údaje zpracovávají pro účely přímého marketingu, subjekty údajů:

- a) budou informovány o způsobu, jakým se jejich údaje budou pro účely přímého marketingu zpracovávat;
- b) budou informovány o svém právu kdykoli vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů pro účely přímých marketingových sdělení a
- c) dostanou možnost uplatnit své právo taková sdělení nedostávat. Obdrží zejména informace o společnosti, k níž by měly námitku podat.

§ 14 Zvláštní kategorie osobních údajů

- (1) Zpracování zvláštních kategorií osobních údajů je povoleno pouze v případě, že je upraveno právními předpisy nebo že byl předem získán výslovný souhlas subjektu údajů. Dále je přípustné v případě, že je zpracování osobních údajů nezbytné pro naplnění práv a povinností společnosti v oblasti pracovního práva za předpokladu, že byla přijata vhodná ochranná opatření a že to nezakazují národní zákony.
- (2) Před zahájením takového zpracování společnost informuje svého pověřence pro ochranu osobních údajů a tento úkon zdokumentuje. Při posuzování přípustnosti by se měla věnovat zvláštní pozornost charakteru, rozsahu, účelu, nezbytnosti a právnímu základu zpracování údajů.

§ 15 Minimalizace, zamezení zpracování, omezení uchovávání, anonymizace a pseudonymizace osobních údajů

- (1) Osobní údaje jsou s ohledem na zpracování údajů pro konkrétní účel přiměřené, relevantní a nikoli nadbytečné (minimalizace údajů). Osobní údaje se v rámci určité aplikace zpracovávají pouze v případě, že je to nezbytné (zamezení zpracování údajů). Musí se uchovávat ve formě, která umožňuje identifikaci subjektů údajů po dobu ne delší, než je nezbytné pro účely zpracování (omezení uchovávání).
- (2) Když je to možné a ekonomicky rozumné, použijí se postupy k vymazání identifikačních znaků subjektů údajů (anonymizace) nebo k nahrazení identifikačních znaků jinými znaky (pseudonymizace).

§ 16 Zpracování osobních údajů týkajících se odsouzení za trestné činy a přestupky

Zpracování osobních údajů shromážděných v Evropském hospodářském prostoru a týkajících se odsouzení za trestné činy a přestupky nebo souvisejících bezpečnostních opatření na základě ustanovení § 10 Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí se provádí pouze pod kontrolou úředního orgánu nebo pokud je zpracování povoleno unijním právem Unie nebo členského státu, které stanoví náležitě záruky práv a svobod subjektů údajů. Jakýkoli ucelený rejstřík odsouzení za trestné činy se vede pouze pod kontrolou úředního orgánu.

§ 17 Zákaz propojování

Využívání služeb nebo přijímání produktů a/nebo služeb se nepodmiňuje souhlasem subjektů údajů se zpracováním jejich údajů pro jiné účely, než je iniciování nebo plnění smlouvy. Toto platí pouze v případě, že subjekt údajů nemůže nebo v rozumných mezích nemůže využívat srovnatelné služby nebo srovnatelné produkty.

Sekce 3

Předávání osobních údajů

§ 18 Charakter a účel předávání osobních údajů

- (1) Osobní údaje se mohou předávat buď pokud příjemce stanoví účely a prostředky zpracování, nebo pokud je pouze zpracovává jménem správce.
- (2) Osobní údaje se předávají pouze pro povolené účely podle § 10 těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí v rámci podnikatelské činnosti společnosti nebo zákonných povinností nebo na základě souhlasu subjektů údajů.
- (3) Osobní údaje se předávají pouze pokud se s příjemcem před jejich předáním dohodnou náležité požadavky na jejich ochranu a zabezpečení.

§ 19 Předávání osobních údajů včetně dalšího předání

- (1) Osobní údaje shromážděné v Evropském hospodářském prostoru se předávají správcům nebo zpracovatelům ve třetí zemi pouze tehdy, pokud byla zajištěna odpovídající úroveň ochrany údajů pomocí těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí nebo jiných vhodných záruk, například standardních smluvních doložek EU nebo individuálních smluvních dohod, které splňují příslušné požadavky evropského práva, a pokud mají subjekty údajů k dispozici vymahatelná práva a účinné zákonné opravné prostředky ve smyslu Části páté těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.
- (2) Sem spadá i použití těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí jako nástroje pro předávání údajů po posouzení dopadů předání pouze tehdy, pokud společnost vyhodnotila, že právní řád a postupy ve třetí zemi určení, které se vztahují na zpracování osobních údajů příjemcem, nebrání příjemci v plnění jeho povinností podle těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí. Při tomto přezkoumání se zohlední také jakékoli požadavky na poskytnutí osobních údajů nebo opatření opravňující orgány veřejné moci k přístupu k nim. Totéž platí pro všechny osobní údaje předávané společností mimo Evropský hospodářský prostor a pro další předání ze společností ve třetích zemích společností ve stejné nebo jiné třetí zemi.
- (3) Společnost předávající osobní údaje předávání údajů pozastaví, pokud podle ní není možné Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí dodržet, nebo pokud k tomu dostane pokyn od příslušného dozorového úřadu. Jestliže se do jednoho měsíce od pozastavení neobnoví dodržování Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, musí společnost předání nebo sérii předání ukončit. V tomto případě by se měly osobní údaje předané před pozastavením a jakékoli jejich kopie podle rozhodnutí společnosti, jež osobní údaje předává, buď této společnosti vrátit, nebo úplně zničit.
- (4) Na základě požadavků skupiny Deutsche Telekom a obecně uznávaných technických a organizačních standardů se zavedou odpovídající technická a organizační opatření, která zaručují zabezpečení osobních údajů, včetně zabezpečení v průběhu jejich předávání jiné osobě.

§ 20 Povinnosti příjemce údajů v případě přístupu orgánů veřejné moci

- (1) Příjemce souhlasí, že urychleně informuje společnost, která osobní údaje předává, jestliže:
 - a) na základě právních předpisů země určení obdrží od orgánu veřejné moci, včetně soudních orgánů, právně závaznou žádost o poskytnutí osobních údajů předávaných podle těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí; takové oznámení bude obsahovat informace o požadovaných osobních údajích, dožadujícím orgánu, právním základu žádosti a poskytnuté odpovědi; nebo

- b) se dozví o jakémkoli přímém přístupu orgánů veřejné moci k osobním údajům předávaným podle těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí v souladu s právními předpisy země určení; toto oznámení bude obsahovat veškeré informace, které má příjemce k dispozici.
- (2) Pokud má příjemce podle právních předpisů země určení zakázáno informovat společnost, která osobní údaje předává, souhlasí s tím, že za účelem co nejrychlejšího sdělení co největšího množství informací vynaloží veškeré úsilí, aby od takového zakazu bylo upuštěno. Příjemce souhlasí, že veškeré své úsilí zdokumentuje, aby je mohl na žádost společnosti, která osobní údaje předává, prokázat.
 - (3) Tam, kde to právní předpisy země určení umožňují, příjemce souhlasí, že bude společnost, která osobní údaje předává, po dobu trvání smlouvy v pravidelných intervalech poskytovat co nejvíce relevantních informací o obdržených žádostech (zejména počet žádostí, typ požadovaných údajů, dožadující orgány, zda byly žádosti rozporovány a výsledek takového rozporování atd.).
 - (4) Příjemce souhlasí, že bude informace podle ustanovení odst. 1) až 3) uchovávat po celou dobu trvání smlouvy a na požádání je zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu.
 - (5) Odstavce 1) až 3) nemají vliv na povinnost příjemce urychleně informovat společnost, která osobní údaje předává, jestliže není schopna tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí dodržet.
 - (6) Příjemce souhlasí, že přezkoumá zákonnost žádosti o poskytnutí, zejména zda je v mezích pravomocí udělených dožadujícímu orgánu veřejné moci, a že žádost napadne, pokud po pečlivém posouzení dojde k závěru, že existují přiměřené důvody se domnívat, že žádost je podle právních předpisů země určení, platných závazků podle mezinárodního práva a zásad mezinárodní zdvořilosti nezákonná. Za stejných podmínek využije příjemce možnosti odvolání. Při rozporování žádosti příjemce usiluje o předběžná opatření s cílem pozastavit účinky žádosti, dokud příslušný soudní orgán nerozhodne o její opodstatněnosti. Požadované osobní údaje neposkytne, dokud mu nebude taková povinnost uložena podle platných procesních pravidel. Tyto požadavky nemají vliv na ostatní povinnosti příjemce podle těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.
 - (7) Příjemce souhlasí, že zdokumentuje své právní posouzení a jakékoli napadení žádosti o poskytnutí, a v rozsahu povoleném právními předpisy země určení zpřístupní dokumentaci společnosti, která osobní údaje předává. Na požádání ji rovněž zpřístupní příslušnému dozorovému úřadu.
 - (8) Příjemce souhlasí, že při odpovědi na žádost o poskytnutí poskytne minimální přípustné množství informací na základě přiměřeného výkladu žádosti.

§ 21 Zpracování osobních údajů v zastoupení správce¹

- (1) Jestliže společnost (správce) pověří třetí osobu (zpracovatele), aby jejím jménem v souladu s jejími pokyny poskytovala služby, pak kromě smlouvy o poskytování služeb obsahující práci, která má být provedena, odkazuje smlouva také na povinnosti zpracovatele jako osoby pověřené zpracováním údajů. Tyto povinnosti stanoví pokyny správce ohledně typu a způsobu zpracování osobních údajů, účelu zpracování a technických a organizačních opatření nezbytných pro jejich ochranu.

Bez předchozího souhlasu správce zpracovatel nezpracovává osobní údaje (které mu byly svěřeny za účelem realizace objednávky) pro vlastní účely ani pro účely zpracování třetí osobou. Zpracovatel předem informuje správce o jakýchkoli plánech zadat práci na plnění jeho smluvních povinností formou dílčího zpracování jiným třetím osobám. Správce má právo vznést proti takovému využití dílčích zpracovatelů námitku. Jestliže se dílčí zpracovatelé využívají přípustným způsobem, zaváže je zpracovatel k dodržování požadavků smluv uzavřených mezi zpracovatelem a správcem.

¹ Tento článek není ustanovením ve smyslu pracovního dokumentu 195 čl. 29 pracovní skupiny Evropské komise.

- (2) Společnosti, které vystupují jako zpracovatel, informují svého správce bez zbytečného odkladu poté, co se dozvědí o incidentu.
- (3) Výběr dílčích zpracovatelů se provádí podle jejich schopnosti plnit výše uvedené požadavky.

Sekce 4

Kvalita a zabezpečení osobních údajů

§ 22 Kvalita osobních údajů

- (1) Osobní údaje jsou správné a v případě potřeby aktualizované (přesnost údajů).
- (2) S ohledem na účel, pro který se údaje zpracovávají, se přijmou odpovídající opatření, kterými se zajistí vymazání, zablokování, případně opravení všech nesprávných nebo neúplných informací.

§ 23 Zabezpečení osobních údajů – technická a organizační opatření – ochrana osobních údajů záměrná a standardní

Společnost přijme vhodná technická a organizační opatření pro firemní procesy, IT systémy a platformy používané ke shromažďování, zpracování nebo využívání údajů kvůli ochraně těchto údajů, s tím, že se pravidelně vyhodnocuje jejich účinnost.

Mezi tato opatření spadá:

- a) zabránění přístupu neoprávněných osob do systémů zpracování údajů, ve kterých se osobní údaje zpracovávají nebo používají (kontrola vstupu);
- b) zajištění toho, aby systémy zpracování osobních údajů nemohly použít neoprávněné osoby (kontrola odepření použití);
- c) zajištění toho, aby osoby oprávněné používat systém zpracování údajů měly přístup výhradně k údajům, ke kterým mají oprávněný přístup (kontrola přístupu k údajům), a aby neoprávněné osoby nemohly osobní údaje během zpracování číst, kopírovat, měnit ani odstranit (např. šifrováním);
- d) zajištění toho, aby neoprávněné osoby nemohly osobní údaje během elektronického přenosu nebo při jejich předávání nebo zaznamenávání na datové nosiče číst, kopírovat, měnit ani odstranit a aby bylo možné zkontrolovat a identifikovat správce, kterým se mají osobní údaje předávat prostřednictvím zařízení pro přenos dat (kontrola přenosu dat);
- e) zajištění toho, aby bylo možné zpětně prověřit a zjistit, jestli došlo k vložení do systémů zpracování, změně nebo odstranění osobních údajů a kdo to případně udělal (kontrola vkládání údajů);
- f) zajištění toho, aby se outsourcované osobní údaje mohly zpracovávat pouze v souladu s pokyny zákazníka (kontrola zpracovatele);
- g) zajištění ochrany osobních údajů před náhodným zničením nebo ztrátou (kontrola dostupnosti);
- h) zajištění, aby osobní údaje shromážděné pro různé účely mohly být zpracovávány odděleně (pravidlo oddělení).

Část třetí

Práva subjektů údajů

§ 24 Právo na přístup

- (1) Subjekty údajů mohou kdykoli kontaktovat jakoukoli společnost, která jejich osobní údaje zpracovává, a požádat ji o tyto informace:
 - a) osobní údaje, které se o nich uchovávají, včetně jejich původu a příjemce (příjemců);
 - b) účel zpracování;
 - c) příjemci, kterým se jejich údaje předaly nebo předávají, zejména pokud se předávají do třetí země;
 - d) ustanovení těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.
- (2) Příslušné informace musí být subjektu údajů poskytnuty ve srozumitelné formě v přiměřené časové lhůtě. Obvykle se poskytují písemně nebo elektronicky. V každém případě musí být subjekt údajů informován do jednoho měsíce od obdržení žádosti. Lhůta se může v případě potřeby s ohledem na složitost a počet žádostí prodloužit o další dva měsíce. O jakémkoli takovém prodloužení je subjekt údajů informován. Poskytnutí tištěné kopie těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí je dostatečným prostředkem pro předání informací o jejich požadavcích.
- (3) Pokud to příslušné národní právní předpisy povolují, může společnost účtovat poplatek za poskytnutí dalších kopií příslušných informací, které si subjekt údajů vyžádal.

§ 25 Právo vznést námitku, právo na výmaz nebo omezení zpracování a právo na opravu

- (1) Subjekty údajů mohou kdykoli vznést námitku proti použití jejich osobních údajů, pokud se používají pro účely, které nejsou zákonně závazné.
- (2) Toto právo na protest se uplatní i v případě, že subjekty údajů s použitím svých údajů dříve souhlasily.
- (3) Oprávněným žádostem o vymazání údajů nebo omezení jejich zpracování se urychleně vyhová. Takové žádosti jsou oprávněné zejména v případě, že přestane platit právní základ pro použití osobních údajů. Musí se dodržet zákonem stanovené lhůty pro uchovávání.
- (4) Subjekty údajů mohou společnost kdykoli požádat o opravu osobních údajů, které o nich uchovává, pokud jsou tyto údaje neúplné a/nebo nesprávné.
- (5) U obchodních modelů, u kterých odstoupením od smlouvy nebo vymazáním dochází k neplnění smluvních závazků, je subjekt údajů informován.

§ 26 Právo na vysvětlení, připomínky a nápravu

- (1) Jestliže subjekt údajů tvrdí, že jeho práva byla porušena nezákonným zpracováním jeho údajů, zejména tím, že předloží důkazy o prokazatelném porušení těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, odpovědné společnosti bez zbytečného odkladu objasní fakta. Zejména u údajů předávaných společností mimo Evropský hospodářský prostor společnost se sídlem v Evropském hospodářském prostoru objasní fakta a předloží důkazy o tom, že příjemce neporušil požadavky těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí nebo že odpovídá za případnou způsobenou škodu. Společnosti úzce spolupracují na objasnění faktů a vzájemně si poskytnou přístup ke všem informacím, které k tomu potřebují.
- (2) Dotčený subjekt údajů může kdykoli podat stížnost na holding skupiny Deutsche

Telekom, jestliže má podezření, že společnost skupiny Deutsche Telekom nezpracovává jeho osobní údaje v souladu se zákonnými požadavky nebo s ustanoveními těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí. Odůvodněná stížnost se vyřídí v přiměřené lhůtě a subjekt údajů je v tomto smyslu informován o stavu zpracování do jednoho měsíce. Tato lhůta se může v případě potřeby s ohledem na složitost a počet žádostí prodloužit o další dva měsíce a subjekt údajů o tom musí být v tomto smyslu informován.

- (3) Jestliže se stížnost týká několika společností, koordinuje veškerou příslušnou korespondenci se subjektem údajů pověřenec pro ochranu osobních údajů společnosti, která je s danou věcí nejlépe obeznámena. Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů je oprávněn kdykoli uplatnit své právo na subrogaci a převzetí.
- (4) Jsou zavedeny vhodné kanály pro hlášení incidentů v oblasti ochrany osobních údajů (například účelový e-mailový účet poskytnutý pověřencem pro ochranu osobních údajů, nebo přímý kontakt, který se dá kontaktovat online).
- (5) Pověřenec dotčené společnosti pro ochranu osobních údajů neprodleně informuje pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů o incidentu v oblasti ochrany osobních údajů skrze příslušné postupy hlášení a zajistí zdokumentování incidentu v oblasti ochrany osobních údajů, které je možné na vyžádání poskytnout dozorovým úřadům.
- (6) Subjekty údajů mohou podat stížnost podle Části páté těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, jestliže byla porušena jejich práva nebo jestliže utrpěli jakoukoli škodu.

§ 27 Právo vznášet dotazy a stížnosti

Každý subjekt údajů má právo kdykoli se obrátit na pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti, která zpracovává jeho osobní údaje, s dotazy a stížnostmi ohledně uplatňování těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí. Společnost, která je s danou věcí nejlépe obeznámena, nebo společnost, která shromáždila údaje subjektu údajů, zajistí, aby ostatní odpovědné společnosti řádně dodržovaly práva subjektu údajů.

§ 28 Uplatnění práv subjektů údajů

Subjekty údajů nesmí být znevýhodněny proto, že těchto práv využily. Forma komunikace se subjektem údajů (např. telefonicky, elektronicky nebo písemně) by měla respektovat případný požadavek subjektu údajů.

§ 29 Přístup k Závazným firemním pravidlům pro ochranu soukromí

Aktuální verze těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí a seznam společností, které je právně závazně přijaly, budou uveřejněny na adrese www.telekom.com.

Část čtvrtá

Organizace na ochranu osobních údajů

§ 30 Odpovědnost za zpracování údajů

Společnosti jsou povinny zajistit dodržení zákonných ustanovení o ochraně osobních údajů a těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí a musí být schopny toto kdykoli prokázat.

§ 31 Pověřenec pro ochranu osobních údajů

- (1) Každá společnost jmenuje nezávislého pověřence pro ochranu osobních údajů, jehož úkolem je zajistit, aby jednotlivé organizační jednotky dané společnosti byly informovány o zákonných a interních požadavcích společnosti/skupiny na ochranu osobních údajů a zejména o těchto Závazných firemních pravidlech pro ochranu soukromí. Pověřenec pro ochranu osobních údajů využívá vhodná opatření, zejména namátkové kontroly, kterými monitoruje dodržování předpisů o ochraně osobních údajů.
- (2) Před jmenováním nebo odvoláním pověřence pro ochranu osobních údajů společnost konzultuje tuto věc s pověřencem skupiny pro ochranu osobních údajů.
- (3) Společnost zajistí, aby úkoly a povinnosti pověřence pro ochranu osobních údajů nezpůsobily střet zájmů.
- (4) Společnost zajistí, aby pověřenec pro ochranu osobních údajů měl odpovídající odborné znalosti pro vyhodnocování právních, technických a organizačních aspektů opatření na ochranu osobních údajů.
- (5) Společnost poskytne pověřenci pro ochranu osobních údajů finanční a personální zdroje nezbytné pro plnění jeho povinností.
- (6) Pověřenec pro ochranu osobních údajů má právo podávat zprávy přímo vedení společnosti a je s ním organizačně propojen.
- (7) Pověřenec jednotlivé společnosti pro ochranu osobních údajů je odpovědný za provádění požadavků pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů a strategie ochrany osobních údajů skupiny Deutsche Telekom.
- (8) Všechna oddělení každé společnosti jsou povinna informovat pověřence své společnosti pro ochranu osobních údajů o jakémkoli vývoji infrastruktury IT, síťové infrastruktury, obchodních modelů, produktů, zpracování údajů zaměstnanců a příslušných strategických plánů. Pověřenec pro ochranu osobních údajů bude informován o novém vývoji v časně fázi, aby bylo možné zvážit a vyhodnotit všechny záležitosti ochrany osobních údajů.

§ 32 Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů

- (1) Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů koordinuje procesy spolupráce a dohody o všech významných záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů v rámci skupiny Deutsche Telekom. Informuje generálního ředitele holdingu skupiny Deutsche Telekom o aktuálním vývoji a v případě potřeby navrhuje doporučení.
- (2) Povinností pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů je vyvíjet a rozvíjet interní předpisy skupiny Deutsche Telekom v oblasti ochrany osobních údajů a v případě potřeby je konzultovat s pověřenci společností skupiny pro ochranu osobních údajů. Tito pověřenci pro ochranu osobních údajů vypracují interní předpis pro oblast ochrany

osobních údajů pro svou společnost v souladu s interním předpisem skupiny pro ochranu osobních údajů. Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů a pověřenci pro ochranu osobních údajů z národních společností se každoročně setkávají a sdílejí informace na osobních setkáních.

§ 33 Informační povinnost v případě porušení nebo změn právních předpisů a postupů vztahujících se na společnost

Dotčená společnost okamžitě informuje svého pověřence pro ochranu osobních údajů o jakémkoli porušení nebo jasném náznaku porušení předpisů o ochraně osobních údajů, zejména těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí. Pověřenec pro ochranu osobních údajů zase neprodleně informuje pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů, jestliže u incidentu hrozí dopady na veřejnost, incident se týká více než jedné společnosti nebo znamená potenciální ztrátu vyšší než 500 000 EUR. Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů musí být informován vždy, když příslušný dozorový úřad uložil společnosti správní pokutu.

Pověřenec společnosti pro ochranu osobních údajů dále informuje pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů v případě, že dojde ke změnám zákonů a postupů vztahujících se na společnost, které jsou výrazně nepříznivé pro dodržování těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.

Společnosti vystupující jako správce bez zbytečného odkladu informují subjekty údajů, jestliže hrozí, že incident povede k vysokému riziku pro jejich práva a svobody.

§ 34 Přezkoumání úrovně ochrany osobních údajů

- (1) Přezkoumání za účelem zjištění dodržování požadavků těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí a z nich vyplývajících úrovně ochrany osobních údajů provádí pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů v rámci ročního plánu kontrol a také prostřednictvím dalších opatření, například kontrol prováděných pověřenci společností pro ochranu osobních údajů a skrze podávání zpráv. Roční plán kontrol zohledňuje rizika, která činnosti zpracování spadající pod tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí představují. Kontroly pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů provádějí interní a externí auditori. V rámci skupiny Deutsche Telekom se můžou provádět také pravidelná sebehodnocení, která koordinuje pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů.
- (2) O výsledcích klíčových kontrol a následně dohodnutých opatřeních je informován generální ředitel holdingu skupiny Deutsche Telekom. Příslušnému dozorovému úřadu pro oblast ochrany údajů se na vyžádání zasílá kopie výsledků kontroly. Kontrolu může zahájit také dozorový úřad, který za společnost odpovídá. Společnost poskytne při těchto kontrolách co největší podporu a realizuje z nich vyplývající opatření.
- (3) Společnost přijme příslušná opatření k nápravě nedostatků zjištěných při kontrole a pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů provádění těchto opatření monitoruje. Pokud společnost opatření bez dostatečných důvodů nerealizuje, pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů vyhodnotí dopady na ochranu osobních údajů a přijme nezbytná opatření; v případě potřeby záležitost eskaluje.
- (4) Pověřenci společností nebo jiných organizačních jednotek pro ochranu osobních údajů, pověřeni prováděním kontrol, provádějí také kontroly na základě písemně zdokumentovaných specializovaných plánů kontrol, jimiž zjišťují, zda společnosti dodržují požadavky na ochranu osobních údajů. Pověřenci pro ochranu osobních údajů nejsou pověřeni kontrolou dodržování těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, jestliže by taková situace mohla vést ke střetu zájmů.
- (5) Neexistují-li právní omezení, pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů a pověřenci pro ochranu osobních údajů jsou oprávněni kontrolovat u všech společností, respektive u

své vlastní společnosti, jestli se osobní údaje používají správně. Dotčené společnosti poskytnou pověřenci skupiny pro ochranu osobních údajů a pověřencům pro ochranu osobních údajů plný přístup k informacím, které potřebují pro objasnění a vyhodnocení situace. Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů a pověřenci pro ochranu osobních údajů jsou oprávněni vydávat v tomto ohledu pokyny.

- (6) Kdykoli je to možné, používají pověřenci společností pro ochranu osobních údajů při svých kontrolách standardizované postupy platné pro celou skupinu, např. společné audity ochrany údajů. Takové postupy může dát k dispozici pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů.

§ 35 Vyhodnocení dopadů ochrany osobních údajů

Společnosti provádí strukturované a zdokumentované posouzení dopadů ochrany osobních údajů při zpracování osobních údajů. Holding skupiny Deutsche Telekom poskytuje centrálně dostupný proces nazvaný Vyhodnocení ochrany soukromí a zabezpečení (*Privacy and Security Assessment (PSA)*), jenž musí být v aktuální verzi implementován jednotně ve všech společnostech. U velmi malých společností nebo společností, které samy nezpracovávají významný objem údajů, je možné po konzultaci s pověřencem skupiny pro ochranu osobních údajů a s jeho předchozím souhlasem učinit z využití procesu PSA výjimky.

§ 36 Zavazování a školení zaměstnanců

- (1) Společnosti zavazují své zaměstnance nejpozději při nástupu do zaměstnání, aby zachovávali mlčenlivost ohledně osobních údajů a telekomunikační tajemství. Jako součást tohoto závazku jsou zaměstnanci dostatečně proškolení v oblasti ochrany osobních údajů. S tímto cílem zahájí společnost vhodné procesy a poskytne zdroje.
- (2) Zaměstnanci jsou pravidelně, přinejmenším každé dva roky, školeni v základech ochrany osobních údajů. Společnosti jsou oprávněny vytvářet a pořádat pro své vlastní zaměstnance specializovaná školení. Pověřenec každé společnosti pro ochranu osobních údajů dokumentuje realizaci těchto školení a každoročně informuje pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů.
- (3) Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů může dát centrálně k dispozici zdroje a procesy pro zavazování a školení zaměstnanců skupiny Deutsche Telekom.

§ 37 Spolupráce s dozorovými úřady

- (1) Společnosti se dohodnou, že budou na základě důvěry spolupracovat s dozorovým úřadem, který odpovídá za ně nebo za společnost předávající údaje, zejména že budou zodpovídat dotazy a řídit se doporučeními.
- (2) V případě změny legislativy, která se na společnost vztahuje a která by mohla mít zásadní nepříznivý dopad na záruky poskytované těmito Závaznými firemními pravidly pro ochranu soukromí, oznámí dotčená společnost tuto změnu příslušnému dozorovému úřadu.
- (3) Jakýkoli spor ohledně výkonu dohledu nad dodržováním těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí ze strany příslušného dozorového úřadu rozhodují soudy členského státu dozorového úřadu v souladu s procesním právem daného členského státu. Společnosti souhlasí s tím, že se podřídí jurisdikci těchto soudů.

§ 38 Kontaktní osoby odpovědné za vyřizování dotazů

Kontaktními osobami odpovědnými za vyřizování dotazů ohledně těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí jsou pověřenci společností pro ochranu osobních údajů nebo pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů. Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů na vyžádání poskytne kontaktní údaje na pověřence společností pro

ochranu osobních údajů.

Pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů je možné kontaktovat na adrese

[datenschutz@telekom.](mailto:datenschutz@telekom.de)

[de](mailto:privacy@telekom.de)

privacy@telekom.de

Friedrich-Ebert-Allee

140,

53113 Bonn

Část pátá Odpovědnost

§ 39 Oblast působnosti pravidel o odpovědnosti

- (1) Tato Část pátá Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí se vztahuje výhradně na zpracování osobních údajů, které spadá do působnosti obecného nařízení o ochraně osobních údajů 2016/679.
- (2) V Evropském hospodářském prostoru platí ustanovení o právní odpovědnosti země, ve které má společnost sídlo. U údajů, na které se nevztahují ustanovení § 9 odst. 1 Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, se použijí ustanovení o právní odpovědnosti země, ve které má příslušná společnost, která údaje shromáždila, sídlo; nebo pokud neexistují žádná právní ustanovení, vztahují se podmínky společnosti, která údaje shromáždila.
- (3) Výslovně se vylučuje vyplacení exemplární náhrady škody, kdy společnost musí subjektu údajů vyplatit částku převyšující samotnou škodu.

§ 40 Odškodnitel

- (1) Každý subjekt údajů, který utrpěl škodu v důsledku porušení jedné nebo více povinností uvedených v Závazných firemních pravidlech pro ochranu soukromí ze strany společnosti skupiny Deutsche Telekom nebo ze strany příjemců údajů, jimž společnost skupiny Deutsche Telekom osobní údaje předala, má nárok požadovat po příslušných společnostech skupiny Deutsche Telekom odpovídající náhradu škody.
- (2) Subjekt údajů je oprávněn také požadovat náhradu škody po holdingové společnosti skupiny Deutsche Telekom. Jestliže holdingová společnost škodu uhradí, je oprávněna nárokovat její náhradu od společností, které jsou za ztrátu odpovědné nebo které pověřily třetí stranu, jež ji způsobila.
- (3) Subjekt údajů nárokuje náhradu škody nejprve vůči společnosti, která údaje předala. Jestliže předávající společnost není právně nebo fakticky odpovědná, může subjekt údajů nárokovat náhradu škody po přijímající společnosti. Příjemce se nesmí zříct odpovědnosti tak, že se v případě porušení odvolá na odpovědnost zpracovatele.
- (4) Subjekt údajů je oprávněn kdykoli podat stížnost příslušnému dozorovému úřadu v členském státě svého obvyklého pobytu, pracoviště nebo místa údajného porušení, nebo dozorovému úřadu odpovědnému za holdingovou společnost skupiny Deutsche Telekom.
- (5) Subjekt údajů má právo podat žalobní stížnost k příslušným soudům Evropského hospodářského prostoru, pokud se domnívá, že v důsledku zpracování jeho osobních údajů v rozporu s těmito Závaznými firemními pravidly byla porušena jeho práva z těchto Závazných firemních pravidel.
- (6) Subjekt údajů má právo pověřit neziskový subjekt, organizaci nebo sdružení k výkonu výše uvedených práv jeho jménem.

§ 41 Důkazní břemeno

Důkazní břemeno u řádného zpracování údajů subjektu údajů nesou odpovědné společnosti.

§ 42 Výhody třetích osob pro subjekty údajů

Jestliže subjekt údajů nemá žádná přímá práva, je jako oprávněná třetí osoba oprávněn na základě ustanovení těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí uplatňovat

nároky vůči společnostem, které porušily své smluvní povinnosti.

§ 43 Místní příslušnost

Místní příslušnost při uplatnění nároků může být podle vlastního uvážení fyzické osoby

- a) v místě obvyklého bydliště dotčené osoby, nebo
- b) v místě v rámci jurisdikce, kde má člen skupiny podnik, nebo
- c) v místě centrály v EU nebo místě působení evropského člena skupiny s přenesenou odpovědností za ochranu údajů.

§ 44 Mimosoudní rozhodování

- (1) Třetí osoby, které mají za to, že jejich individuální právo na ochranu soukromí bylo v důsledku skutečného nebo domnělého zpracování jejich osobních údajů porušeno, mohou pověřence dotčené společnosti pro ochranu osobních údajů požádat o rozhodnutí v této záležitosti. Pověřenec pro ochranu osobních údajů je oprávněn stížnost přezkoumat a poučit subjekt údajů o jeho právech. Při tom je pověřenec pro ochranu osobních údajů povinen zachovávat mlčenlivost o ostatních osobních údajích stěžovatele, leda že by jej stěžovatel této povinnosti zprostil. Na žádost dotčené osoby dojde k pokusu dosáhnout za účasti subjektu údajů a pověřence pro ochranu osobních údajů dohody ohledně stížnosti. Součástí takové dohody může být i doporučení ohledně náhrady případné škody vzniklé v důsledku porušení práva subjektu údajů na ochranu soukromí. Toto doporučení je pro dotčené společnosti závazné, pokud je schváleno vzájemnou dohodou.
- (2) Nedotčeno zůstává právo subjektu údajů podat stížnost příslušnému dozorovému úřadu u dozorového úřadu buď v členském státě jeho obvyklého bydliště či místa výkonu práce, nebo v místě údajného porušení, případně podat žalobu k soudu.

Část šestá

Závěrečná ustanovení

§ 45 Revize a úprava těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí

- (1) Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů pravidelně, nejméně však jednou za rok, přezkoumá Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí, aby ověřil jejich soulad se vztahujícími se regulačními předpisy, a provádí případné úpravy.
- (2) Jakékoli významné úpravy těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí, které se stanou nutnými např. v důsledku úprav provedených za účelem jejich sladění se zákonnými požadavky, se dojednávají s dozorovým úřadem. Tyto změny se po uplynutí přiměřeného přechodného období přímo vztahují na všechny společnosti, které podepsaly Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí.
- (3) Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů informuje o změnách všechny společnosti, které Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí zavedly.
- (4) Pověřenci společností pro ochranu osobních údajů jsou povinni prověřit, jestli změny těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí mají nějaké dopady na dodržování právních předpisů v jejich vlastní zemi nebo jestli nejsou v rozporu s právními předpisy a postupy v jejich zemi. Jestliže společnost není schopna provést změny ze závazných právních důvodů, neprodleně o tom informuje pověřence skupiny pro ochranu osobních údajů a příslušný dozorový úřad, a v případě potřeby se platnost těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí u této společnosti dočasně pozastaví.
- (5) Společnosti předávající osobní údaje ve třetích zemích průběžně a případně ve spolupráci s příjemci monitorují vývoj v příslušných třetích zemích, který by mohl mít vliv na stávající posouzení dopadů předávání a na dodržování těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí.

§ 46 Seznam kontaktů a společností

Pověřenec skupiny pro ochranu osobních údajů vede seznam společností, které Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí zavedly, a také seznam kontaktů v těchto společnostech. Tento seznam aktualizuje a na vyžádání poskytne informace subjektům údajů. Jednou ročně obdrží příslušný dozorový úřad aktuální seznam společností, které Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí závazně zavedly.

§ 47 Procesní právo / oddělitelnost

Tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí se v případě sporů řídí procesním právem Spolkové republiky Německo.

Jestliže jednotlivá ustanovení těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí jsou neplatná nebo přestanou být platná, má se za to, že je nahradila ustanovení, která se nejvíce blíží původním záměrům těchto Závazných firemních pravidel pro ochranu soukromí a neplatných ustanovení. V případě pochybností se v těchto případech nebo při neexistenci relevantních ustanovení uplatní vztahující se právní předpisy Evropské unie o ochraně údajů.

§ 48 Uveřejnění

Společnosti poskytnou veřejnosti informace o právech subjektů údajů a o doložce o výhodách třetích stran ve vhodném formátu, například v poznámkách o ochraně údajů na internetu. Tyto informace se uveřejní, jakmile se tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí stanou pro společnost závaznými.

Část sedmá

Definice a pojmy

Anonymizace

znamená proces změny informací takovým způsobem, že osobní údaje a jiné skutečnosti již není možné zpětně dohledat k identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě, ani se nedají k takové osobě zpětně dohledat bez nepřiměřeně velkého vynaložení času, financí a energie.

Automatizovaná individuální rozhodnutí

jsou taková rozhodnutí, která mají pro subjekt údajů právní důsledky nebo na něj mají významný nepříznivý dopad a která jsou založena výhradně na automatizovaném zpracování údajů určeném k vyhodnocení určitých osobních aspektů subjektu údajů, například jeho pracovní výkonnosti, solventnosti, spolehlivosti, chování atd.

Společnost

znamená jakoukoli společnost, na kterou se vztahují tato Závazná firemní pravidla pro ochranu soukromí. Pro referenční účely se vede samostatný seznam těchto společností, který se průběžně aktualizuje. Kdokoli si může seznam kdykoli prohlédnout.

Správce

znamená fyzickou nebo právnickou osobu, která určuje účely a prostředky zpracování osobních údajů.

Subjekt údajů

znamená každou identifikovanou nebo identifikovatelnou fyzickou osobu, jejíž osobní údaje se v rámci skupiny Deutsche Telekom zpracovávají.

Skupina Deutsche Telekom

znamená společnost Deutsche Telekom AG a všechny společnosti, v nichž Deutsche Telekom AG přímo nebo nepřímo vlastní více než 50 % akcií, případně které jsou plně konsolidované.

Evropský hospodářský prostor

sestává z členských států Evropské unie a tří zemí Evropského sdružení volného obchodu (Islandu, Lichtenštejnska a Norska; s výjimkou Švýcarska).

Holding skupiny

Holdingem skupiny je v současné době společnost Deutsche Telekom AG, se sídlem na adrese Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Bonn, Německo.

Další předání

znamená předání osobních údajů ze třetí země do jiné třetí země.

Osobní údaje

znamená jakékoli informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné fyzické osoby (subjekt údajů); identifikovatelná osoba je taková osoba, která může být přímo nebo nepřímo identifikována, zejména odkazem na identifikační číslo nebo na jeden či více faktorů specifických pro její fyzickou, fyziologickou, duševní, ekonomickou, kulturní nebo sociální identitu.

Pseudonymizace

znamená zpracování osobních údajů takovým způsobem, že osobní údaje již není možné bez použití dodatečných informací přiřadit konkrétnímu subjektu údajů, pokud jsou tyto dodatečné informace uchovávány odděleně a podléhají technickým a organizačním opatřením, jimiž se zajistí, že osobní údaje se nepřičítají identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě.

Zpracováním

se rozumí jakákoli operace nebo soubor operací, které se provádějí s osobními údaji nebo se soubory osobních údajů, ať už automatizovaně, či nikoli, jako je shromažďování, zaznamenávání, uspořádání, strukturování, uchovávání, přizpůsobování nebo pozměňování, vyhledávání, nahlížení, používání, sdělování přenosem, šíření nebo jiné poskytování, seřazování nebo kombinování, omezení, vymazání nebo zničení.

Zpracovatelem

je společnost, která zpracovává osobní údaje jménem správce.

Příjemce

znamená jakoukoli fyzickou nebo právnickou osobu, orgán veřejné moci, instituci nebo jakýkoli jiný subjekt, kterému jsou osobní údaje poskytnuty, ať už se jedná či nejedná o třetí osobu. Orgány veřejné moci, které případně obdrží údaje v rámci jednoho dotazu, se však za příjemce nepovažují.

Zvláštní kategorie osobních údajů

jsou osobní údaje odhalující rasový nebo etnický původ, politické názory, náboženské nebo filozofické přesvědčení, členství v odborech nebo genetické údaje, biometrické údaje za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby, údaje týkající se zdraví nebo údaje týkající se sexuálního života fyzické osoby nebo sexuální orientace fyzické osoby.

Třetí osoba

je fyzická nebo právnická osoba, orgán veřejné moci, agentura nebo subjekt jiný než subjekt údajů, správce, zpracovatel a osoba, která je pod přímou autoritou správce nebo zpracovatele oprávněna zpracovávat osobní údaje.